

**C-427**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-427**

An Act to amend the National Defence Act (Her Majesty's  
Canadian Ship)

---

First reading, June 11, 1998

---

MR. MARCEAU

**C-427**

Première session, trente-sixième législature,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-427**

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (navire  
canadien de Sa Majesté)

---

Première lecture le 11 juin 1998

---

M. MARCEAU

## SUMMARY

This enactment amends the *National Defence Act*. Its purpose is the removal of the words “Her Majesty’s Canadian Ship” or the initials “H.M.C.S.” from the hull or any other exterior part of any vessel of the Canadian Forces that is commissioned as a vessel of war.

For the purposes of this Act, “Her Majesty’s Canadian Ship” means any vessel of the Canadian Forces commissioned as a vessel of war.

## SOMMAIRE

Ce texte modifie la *Loi sur la défense nationale*. Il a pour but de faire retirer l’appellation “Her Majesty’s Canadian Ship” et l’abréviation “H.M.C.S.” apparaissant sur la coque ou sur toute autre partie extérieure d’un navire canadien de Sa Majesté.

Pour l’application de cette loi, « navire canadien de Sa Majesté » s’entend de tout navire des Forces canadiennes mis en service à titre de bâtiment de guerre.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l’adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-427

## PROJET DE LOI C-427

An Act to amend the National Defence Act  
(Her Majesty's Canadian Ship)

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale  
(navire canadien de Sa Majesté)

R.S., c. N-5;  
R.S., cc. 27,  
31, 41(1st  
Suppl.), c. 34  
(3rd Suppl.),  
cc. 6, 22 (4th  
Suppl.); 1990,  
c. 14; 1991, c.  
43; 1992, cc.  
16, 20; 1993,  
c. 34; 1995,  
cc. 11, 39;  
1996, c. 19;  
1997, c. 18

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-  
ment du Sénat et de la Chambre des commu-  
nes du Canada, édicte :

L.R., ch. N-5;  
L.R., ch. 27,  
31, 41 (1<sup>er</sup>  
suppl.), ch.  
34 (3<sup>e</sup>  
suppl.), ch. 6,  
22 (4<sup>e</sup>  
suppl.); 1990,  
ch. 14; 1991,  
ch. 43; 1992,  
ch. 16, 20;  
1993, ch. 34;  
1995, ch. 11,  
39; 1996, ch.  
19; 1997, ch.  
18

**1. The *National Defence Act* is amended  
by adding the following after section 36:**

**1. La *Loi sur la défense nationale* est  
modifiée par adjonction, après l'article 36, 5  
de ce qui suit :**

### *Her Majesty's Canadian Ship*

### *Navire canadien de Sa Majesté*

Her Majesty's  
Canadian Ship

**36.1** Notwithstanding any Act or law, the  
Minister

**36.1** Par dérogation à toute loi ou règle de  
droit, le ministre :

Navire  
canadien de  
Sa Majesté

(a) shall cause to be removed, within three  
months after this section comes into force,  
the words "Her Majesty's Canadian Ship" 10  
or the initials "H.M.C.S." from the hull or  
any other exterior part of any vessel of the  
Canadian Forces that is commissioned as a  
vessel of war; and

a) fait retirer, dans les trois mois suivant  
l'entrée en vigueur du présent article, 10  
l'appellation "Her Majesty's Canadian  
Ship" ainsi que l'abréviation "H.M.C.S."  
apparaissant sur la coque ou sur toute autre  
partie extérieure d'un navire canadien de Sa  
Majesté; 15

(b) shall ensure that the words or initials are 15  
not replaced on the hull or any other exterior  
part of such a vessel.

b) veille à ce que cette appellation ainsi que  
cette abréviation ne soient plus apposées  
sur la coque ou sur toute autre partie  
extérieure d'un tel navire.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

